

PROTOKOLL
FRA
DRØFTELSENER MELLOM NORSKE OG FÆRØYSKE MYNDIGHETER
26. MARS 2014
OM GJENSIDIGE FISKERETTIGHETER I 2014

Den 24. mars 2014 drøftet Norge ved avdelingsdirektør Ann Kristin Westberg, og Færøyene ved Andras Kristiansen norsk fiske i Færøyenes fiskerisone og færøysk fiske i Norges fiskerisone i 2014.

Drøftelsene var basert på avtalen om gjensidige fiskerirettigheter undertegnet 7. februar 1979.

Drøftelsene foregikk denne gang av praktiske årsaker via telefon og e-post. Partene var enige i at dette var et unntakstilfelle, og for de kommende forhandlingene legges det opp til tradisjonelle forhandlingsmøter.

Partene innså at siden inngåelse av denne avtalen finner sted sent, så måtte nivået på kvotebyttet for 2014 bli relativt lavt. Men begge parter anså det som ønskelig å vende tilbake til det tradisjonelle, høyere kvotebalanse i de framtidige avtalene hvis dette er mulig.

Partene ble enige om følgende:

I FÆRØYSK FISKE I NORGES FISKERISONER

1. I Norges økonomiske sone nord for 62° N

- a) 2000 tonn torsk
- b) 400 tonn hyse
- c) 300 tonn sei
- d) 100 tonn andre arter, uer og blåkveite som bifangst

2. Overført fra de færøyske kvoter i Russlands økonomiske sone¹

Partene viste til beslutningen i protokollen fra 2010 om å fase ut ordningen med kompensasjon for soneadgang for torsk hyse og andre arter (overføring fra RØS til NØS).

¹ Det forutsettes russisk aksept av overføringene under punkt 2. Disse overføringene gir ikke grunnlag for fiske i fiskevernsonen ved Svalbard.

akw

ak

Norge viste også til presiseringen fra protokollen fra 2010, hvor Norge gjør oppmerksom på at det ikke ville bli anledning til å overføre mer enn de tildelte kvotene under punkt a) og b).

Tatt i betraktning de særlige omstendighetene knyttet til årets avtale, erklærte imidlertid Norge at de var villige til å fravike denne bestemmelsen, som et ad hoc tiltak, for 2014. Norge understreket for øvrig at overføringer fra RØS til NØS vil variere mellom år, og at Norge for sitt vedkommende vil gjøre en samlet vurdering av avtalen fra år til år om hvilket kvantum som skal overføres.

- a) 10000 tonn torsk
- b) 900 tonn hyse
- c) 200 tonn andre arter, uer, sei, blåkveite som bifangst

Ved fiske etter andre fiskeslag er det tillatt å ha inntil 12 % bifangst av blåkveite i vekt av de enkelte fangster og inntil 7 % om bord ved avslutning av fisket og av landet fangst. I fisket etter andre fiskeslag er det tillatt å ha inntil 20 % bifangst av uer i vekt av de enkelte fangster og av landet fangst.

Det kvantum sei som fremgår av punkt 1 c) må disponeres slik at det også dekker bifangst ved fiske etter torsk og hyse.

Det kvantum hyse som er nevnt under punkt 1 b) må disponeres slik at det også dekker bifangst i fisket etter torsk og sei. Uunngåelige bifangster av andre arter inngår i totalkvanta av andre arter.

Færøyene forplikter seg til å begrense sitt totale fiske i Barentshavet til de arter og kvoter som Færøyene er tildelt av kyststatene uansett om fisket skjer i eller utenfor Norges og Russlands fiskerijurisdiksjonsområder. Denne forpliktelse omfatter ikke fisket etter reker (rækjur) og haneskjell (hørpuskel), jfr. dog punkt 3.2.

Den færøyske part opplyste at den vil informere alle berørte parter om de fangstmuligheter man har forhandlet seg frem til i Barentshavet, uansett om disse fangstmuligheter er oppnådd i henhold til offisielle avtaler med kyststatene eller i henhold til andre arrangementer.

3. I Fiskevernsonen ved Svalbard

Fra færøysk side erklærer man seg villig til å begrense sitt fiske i fiskevernsonen ved Svalbard til maksimum 2.028 tonn torsk og inntil 492 tonn andre arter, vesentlig uer og blåkveite, innenfor den tredjelandskvote som er avtalt mellom Norge og Russland for fiskevernsonen ved Svalbard. Nivået på det færøyske torskefisket i fiskevernsonen ved Svalbard er fastsatt på grunnlag av tidligere færøysk fangst i en representativ historisk periode forut for opprettelsen av fiskevernsonen ved Svalbard.

Blåkveite, uer og hyse kan bare fiskes som bifangst. Ved fiske etter andre fiskeslag er det tillatt å ha inntil 12 % bifangst av blåkveite i vekt av de enkelte fangster og inntil 7 % om bord

akw

ak

ved avslutning av fisket og av landet fangst. I fisket etter andre fiskeslag er det tillatt å ha inntil 20 % bifangst av uer i vekt av de enkelte fangster og av landet fangst. I fisket etter andre fiskeslag er det tillatt å ha inntil 14 % bifangst av hyse i vekt av de enkelte fangster og av landet fangst.

De færøyske myndigheter påtar seg i 2014 å begrense det færøyske rekefiske ved Svalbard i samsvar med gjeldende norske forskrifter.

Den færøyske part viste til en erklæring om rekefisket ved Svalbard, jfr. vedlegg 1.

Den norske part kan med kort varsel etablere områder ved Svalbard hvor det av hensyn til bevaring av yngel skal være forbudt å drive fiske.

II NORSK FISKE I FÆRØYSK SONE

1. a) 1250 tonn Lange/blålange
- b) 1025 tonn Brosme
- c) 737 tonn Andre arter

Kvoten av andre arter kan kun fiskes som bifangst. I linefisket etter bunnfisk skal den samlede bifangst av andre arter enn lange/blålange og brosme til enhver tid ikke overstige 25 % i vekt av hele fangsten ombord. Dog kan bifangsten utgjøre maksimalt 30 % pr. fangstdøgn.

Bifangstavsetningen under punkt c) kan i løpet av året konverteres til lange/blålange og brosme. Det kan tillates overført kvote mellom lange/blålange og brosme. Tillatelse til overføring skal gis av færøyske myndigheter. Fisket forutsettes drevet med bankline. Maksimalt 12 fartøyer kan delta i fisket samtidig.

Forutsatt at fisket etter bunnfisk på Færøbanken er tillatt, kan det enkelte lisensierte fartøy fiske inntil 10 dager pr. tur, dog ikke utover 27 dager i løpet av ett år.

2. Soneadgang for kolmulefiske

Norske fartøy gis i tillegg til eventuelle andre avtaler mellom Norge og Færøyene i 2014 adgang til å fiske 80.000 tonn kolmule i færøysk fiskerisone av den norske kvoten som for 2014.

Maksimalt 28 trålfartøy kan fiske med samtidig, dessuten kan det fiske 15 fartøy på forsøksfiske (fiskeleting) utenfor det hovedfelt som til enhver tid defineres av den færøyske fiskeriinspeksjonen.

Færøyene understreket at soneadgangen for norsk kolmulefiske i færøysk sone vil variere mellom år, og at Færøyene vil gjøre en samlet vurdering av adgangen fra år til år om hvilket kvantum det gis adgang til.

akw

ak

III KONTROLLSAMARBEID

Partene viste til at det den 31. mai 2006 ble inngått avtale mellom Norge og Færøyene om samarbeid innen forvaltning og kontroll av fiskeriene. Begge parter merket seg at avtalen har skapt grunnlag for et godt samarbeid.

Partene understreket viktigheten av samarbeid for å forebygge, bekjempe og eliminere IUU-fiske og viste spesielt til at havnestatskontrollen som trådte i kraft 1. mai 2007 har gitt positive resultater. Partene ønsker å fortsette det tette samarbeidet for å styrke tiltakene mot IUU-fiske ytterligere.

Norge presiserte at de kvoter som tilstås andre parter/land fra Norge for fiske i områder under norsk jurisdiksjon kun kan fiskes av fartøy under denne partens/landets flagg, med mindre Norge i særskilt avtale tillater noe annet.

Færøyene presiserte at de kvoter som tilstås andre parter/land fra Færøyene for fiske i område under færøysk jurisdiksjon kun kan fiskes av fartøy under denne partens/landets flagg med mindre Færøyene i særskilt avtale tillater noe annet.

IV VEIING OG KONTROLL AV PELAGISKE LANDINGER.

Partene viste til den nylig inngåtte tre-partsavtalen om makrell (*Agreed record on a fisheries arrangement between the European Union, The Faroe Islands and Norway on the management of mackerel in the North-East Atlantic from 2014 to 2018*), og mandatet for MSC-arbeidsgruppen (Monitoring, Controll and Surveillance) hvor partene er blitt enige om å revidere de felles reglene for veiing og inspeksjon fra 2004.

V TEKNISKE REGULERINGSTILTAK

Partene var enige om å videreføre samarbeidet om elektronisk fangst- og aktivitetsrapportering i hverandres soner med sikte på å inngå en avtale om elektronisk utveksling av fangst- og aktivitetsdata med virkning fra 1. januar 2015.

VI VARSLINGSPLIKT

Når en part har til hensikt å innføre eller foreta reguleringsendringer som omfatter den annen parts fartøyer, skal førstnevnte part underrette den andre part om dette med minst to ukers varsel. Denne bestemmelsen gjelder ikke ved stenging av områder som følge av for mye ungfisk i avgrensede områder.

akw

ak

VII RAPPORTERING FRA DET SÆRLIGE OMRÅDE

For norske fartøy som fisker i Det særlige område mellom færøysk fiskerisone og EU's fiskerisone (britisk sone) gjelder følgende bestemmelser:

- a) Ved fiske i Det særlige område skal alle relevante bestemmelser, til enhver tid fastsatt av den part som har utstedt fiskelisens for vedkommende fartøy, overholdes.
- b) Dersom et fartøy er tildelt fiskelisens fra begge parter, skal fartøyet rapportere totalfangsten i Det særlige område til begge parter. Fangstene skal trekkes fra kvotene tildelt av hver part, slik at hver av kvotene belastes med 50 %. Hvis kvoten tildelt av en av partene er fullt utnyttet, skal fangsten trekkes fra kvoten tildelt av den andre part.
- c) Fangst tatt i Det særlige område skal føres i fangstdagboken.
- d) Fartøy som fisker i Det særlige område skal ha satellittspøringsutstyr og underlegges kontroll fra den parten eller de partene som har utstedt lisens.

VIII LISENSSPØRSMÅL

Partene var enige om å behandle lisenssøknader så raskt som mulig.

26.mars 2014


Ann Kristin Westberg


Andras Kristiansen

Færøsk erklæring til den norsk-færøske fiskeriprotokol for 2014

om Norges regulering af rejefiskeriet i Svalbards territorialfarvand, indre farvand og fiskeversonen ved Svalbard af 9. maj 1997.

Den færøske delegation henviste til, at Danmark på vegne af Færøerne og Grønland overfor Norge den 11. september 1997 havde gjort indsigelse mod den norske forskrift af 9. maj 1997, der fastlagde en begrænsning af rejefiskeriet ved Svalbard i form af fiskedage.

Delegationen ønskede ikke at bestride Norges ret til at fastlægge bevaringsforanstaltninger i fiskevernsønen på grundlag af objektive biologiske og ikke-diskriminerende kriterier i overensstemmelse med de i Svalbardstraktatens fastsatte betingelser.

Delegationen ønskede imidlertid at fremhæve, at reguleringen af det færøske rejefiskeri i fiskevernsønen siden 1983 er blevet aftalt mellem Norge og Færøerne i forbindelse med indgåelsen af årlige fiskeriaftaler og indgår i aftalerne. Den norske ændring af 9. maj 1997 er imidlertid ikke fastsat ved gensidige forhandlinger og følger således ikke den praksis, som har været almindelig siden 1983 i de bilaterale forhandlinger mellem Færøerne og Norge. Ændringer af forvaltningsregimet for færøsk rejefiskeri i fiskevernsønen bør derfor alene finde sted på grundlag af konsultationer mellem parterne.

Færøerne har følgende grundlæggende synspunkter til sådanne konsultationer:

Den norske forskrift anses for diskriminerende, idet referenceperioden 1990-1995 ikke tager hensyn til det færøske rejefiskeri ved Svalbard før 1990.

Færøerne har ikke haft fri adgang til at erhverve historiske rettigheder på lige fod med andre nationer efter 1983, da antal færøske skibe og fiskedage har været underlagt en aftalt begrænsning i flere år før reguleringen i 1997.

En referenceperiode, der tager hensyn til den færøske aktivitet ved Svalbard i årene før ville medføre at antal fiskedage til Færøerne ville være større end det som er tildelt Færøerne i den norske forskrift af 9. maj 1997.

De færøske synspunkter har siden 1997 været fremdraget i samtaler mellem parterne ved flere lejligheder, og Færøerne har gentagne gange fremhævet betydningen af, at parterne fortsætter konsultationerne, uden at Norge har været indstillet på sådanne konsultationer.

Færøerne fremhævede betydningen af, at parterne inden 1. april 2014 påbegynder konsultationer om det færøske rejefiskeri ved Svalbard med det formål inden påbegyndelsen af fiskeriforhandlinger for år 2015 at indgå en aftale, som ikke stiller Færøerne dårligere end før den norske forskrift af 9. maj 1997.

Færøerne påtager sig i 2014 at begrænse det færøske rejefiskeri ved Svalbard i overensstemmelse med norske forskrifter.

akw

ak